

Kính gửi: Quý khách hàng

Về việc xác nhận thời hạn lưu trú

Xin chân thành cảm ơn quý khách hàng đã luôn sử dụng Hekikai Shinkin Bank.

Hiện tại, **thời hạn của thẻ lưu trú** mà quý khách đã đăng ký đang đến gần.

Vì vậy, kính mong quý khách thực hiện các thủ tục sau đây.

1. Đối với quý khách gia hạn thời hạn lưu trú

Vui lòng mang thẻ lưu trú được cấp sau khi gia hạn đến chi nhánh giao dịch và thực hiện thủ tục tại quầy.

2. Đối với quý khách không gia hạn thời hạn lưu trú

Vui lòng mang sổ tiền gửi, con dấu đã đăng ký và thẻ ATM đến chi nhánh giao dịch để thực hiện thủ tục đóng tài khoản tại quầy.

Lưu ý

Sau khi thông báo này được gửi đến, trường hợp quý khách không thực hiện thủ tục “1.” hoặc “2.” nêu trên thì **căn cứ theo pháp luật, yêu cầu từ Cơ quan Cảnh sát và quy định tiền gửi, chúng tôi sẽ hạn chế giao dịch kể từ thời điểm hết hạn lưu trú.**

Ngoài ra, đối với những trường hợp đang thực hiện thủ tục thì vui lòng thông báo cho chúng tôi.

(*) Trường hợp quý khách thực hiện thủ tục “1.” sau khi đã bị hạn chế giao dịch thì chúng tôi sẽ gỡ bỏ hạn chế giao dịch đó.

(*) Trường hợp quý khách đã thực hiện thủ tục gia hạn nhưng lại nhận được thư này do sai lệch thời điểm thì rất mong quý khách thông cảm.

Mua bán tài khoản tiền gửi là hành vi phạm pháp

- ◆ Hành vi mua bán hoặc chuyển nhượng sổ tiền gửi, thẻ ATM, ID của Internet Banking bị cấm theo luật pháp Nhật Bản, cả bên bán và bên mua đều bị xử phạt.
- ◆ Cho dù được đề nghị mua bán hoặc chuyển nhượng lại tài khoản cũng tuyệt đối đừng đáp ứng. Trường hợp phát hiện, chúng tôi sẽ từ chối mọi giao dịch của quý khách với Hekikai Shinkin Bank chúng tôi trong tương lai.
- ◆ Trường hợp không còn cần tài khoản do trở về nước, v.v. thì xin vui lòng thực hiện thủ tục đóng tài khoản.

Rất mong nhận được thấu hiểu và hợp tác của quý khách.



THE HEKIKAI SHINKIN BANK